

Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

Amnéville

Hervé Bourdin, Anne Brerot, Jörg Hermle, Christophe Miralles et Pierre Sgamma
peintures, Crid'Art (bois de Coulange, tél. 0033 3 87 17 22 22), *du 10.9 au 30.10, tous les jours 13h30 - 19h.*
Vernissage le 9.9 à 18h.

Bech-Kleinmacher

Lucien Straus: Lustra
peintures, Wäistuff vum Folkore- a Wäimusée "A Possen" (33, rue A. Sandt, tél. 69 73 53), *jusqu'au 4.9, ve. - di. 11h - 19h.*

Bettembourg

Gabriele Lockstädt
peinture sur toile, Pavillon du Parc Merveilleux, *jusqu'au 11.9, tous les jours 11h - 17h.*

Brandenburg

Guy Bollendorff
céramiques, Café "Op der Bakes" (1, Ewischet Gaass, tél. 99 06 32), *bis den 12.9, Do. - Méi.*

Briey-en-Forêt

Philippe De Gobert: Photographie construite
Galerie Blanche (première rue, Résidence Le Corbusier, tél. 0033 3 82 20 28 55), *jusqu'au 5.9, ve. 9h - 12h, lu. 9h - 12h30 + 14h - 17h30,*

Clervaux

The Family of Man
photographies, Château (montée du Château, tél. 92 96 57), *jusqu'au 31.12, ma. - di. 10h - 19h.*

Dudelange

Frantz Kinnen: Rétrospective
Gare-Usines, *jusqu'au 8.9, je. - di. 15h - 18h.*

Grevenmacher

Pe'l Schlechter: Plakate
Rückblick auf 60 Jahre Werbegrafik, Maacher Kulturhuef (54, route de Trèves, Tel. 26 74 64-1), *bis zum 25.9., Di. - So. 14h - 18h.*

Lasauvage

Robert Viola: Temples modernes
Salle des pendus, *jusqu'au 11.9, tous les jours 14h - 19h.*

Louftémont/Léglise

Cet obscur objet du désir
oeuvres de Man Ray, Masson, Rassenfosse, Gibson, Nauman, Mahieu, Simon et De Taye, Galerie La Louve (rue Saint-Orban, tél. 0032 63 42 42 02), *jusqu'au 25.9, sa. + di. 15h - 19h, en semaine sur rendez-vous.*

Luxembourg

Patricia Barroso et Renée Clerc-Brantschen
peintures, Galerie d'art Foto Trade (187, rue de Beggen, tél. 43 95 55), *jusqu'au 30.9, lu. 13h - 18h, ma. - sa. 10h - 18h.*

Jhemp Bastin
sculptures, Galerie Editions Simoncini (22, rue Louvigny, tél. 47 55 15), *du 10.9 au 15.10, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*
Vernissage le 9.9. à 18h.

Jean-Marie Biwer: C'est comme de l'art?
Mudam Camp de base, Banque de Luxembourg (41, ave J.F. Kennedy, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 8.10, lu. - ve. 9h - 18h, sa. 12h - 18h.*

Svetlana Bogdanova
peintures, Boulangerie Calon (3, rue de Reims) *du 5 au 20.9, lu. - ve. 7h30 - 18h30, di. 8h - 14h et sur rendez-vous.*
Vernissage ce dimanche 4.9 à 18h.

Coups de coeur III
oeuvres de Alain Bonnefoit, Fabio Calvetti, Jérôme Cames, Christine Comyn, Corneille, Huang Yao Tang, Nina, Nicole Dubuisson, Schortgen Artworks (21, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), *jusqu'au 10.9, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*
"Cet été, la galerie Schortgen expose ses "Coups de coeur" - l'espace est donc consacré aux oeuvres de plusieurs artistes qui changeront au fil des semaines et au gré des envies. Actuellement ce sont des portraits de femmes qui sont à l'honneur. Femmes fatales ou corps mis en scène comme des objets précieux, une chose est certaine: il ne s'agit non pas d'êtres dociles, mais de femmes de caractère." (RK)

Pierre-Olivier Deschamps et André Weisgerber: Le Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean - le chantier en images
photographies et un diaporama d'images, Mudam Camp de base, Banque de Luxembourg (41, av. J.F. Kennedy, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 8.10, lu. - ve. 9h - 18h, sa. 12h - 18h.*
"Les images exposées constituent non seulement un véritable documentaire, mais encore une rencontre intime" (mb)

Eiszeiten
natur musée (25, rue Münster, Tel. 46 22 33-1), *bis zum 18.9., Di. - So. 10h - 18h.*

En attente
oeuvres de Darren Almond, Sarah Jones, Sharon Lockhart, Rashid Masharawi, Roman Ondák, Hans op de Beeck, Roman Opalka, Nicolas Pinier et Santiago Sierra, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 18.9, me. - lu. 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Entre Tombouctou et Bamako
photographie au sténopé, Tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute, *jusqu'au 15.10, tous les jours.*

Seamus Farrell: 5 Rooms, 5 Stories, 5 Problems and a Hallway
Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 18.9, me. - lu. 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Malou Krier-Kuhn: Retrospective
peintures, Artium Art Gallery (49, av. Monterey/11c bd Joseph II, tél. 26 44 00 66), *du 6 au 21.9, ma. - ve. 14h - 18h.*
Vernissage ce vendredi 2.9 à 18h.

Le grand pillage
nouvelles questions sur le Luxembourg et la Deuxième Guerre mondiale, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), *jusqu'au 23.10, ma. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Le temps d'une rencontre ...
tableau du mois de septembre: "Intérieur d'une cour" d'Alexandre-Gabriel Decamps (1803-1860), Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), *jusqu'au 30.9, ma. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Les sections artistiques: Jeune énergie créatrice au Luxembourg
Galerie d'art contemporain "Am Tunnel" (16, rue Ste-Zithe, tél. 40 15 24 50), *jusqu'au 18.9, lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.*
"Dans le cadre de cette exposition, les jeunes présentent des exercices réalisés en cours. Nombreuses créations impressionnent par leur originalité. Parmi les oeuvres figurent également des créations plus insolites, comme ces lampes aventureuses, en forme de bâton de rouge à lèvres ou même de l'Empire State Building." (cm)

Out of the Melting Pot
sculptures de 14 artistes, Dexia Banque Internationale (69, rte d'Esch), *jusqu'au 28.10, lu. - ve. 8h30 - 16h30.*
"Abwechslungsreich: 30 Skulpturen von 14 englischen BildhauerInnen sind zur Zeit im Parc Heintz zu sehen. Von kunterbunt bis schlicht-poetisch - das ganze Spektrum der Ausdrucksformen ist hier vertreten". (cm)

Papiers à la mode
Palais grand-ducal (rue du Rost), *jusqu'au 9.9, lu., ma., je. + ve. 10h + 10h30 (L), 11h, 14h30 + 17h (D), 15h + 16h (F), 15h30 (NL) + 16h30 (GB).*

Roland Quetsch: S.T. (Maison 2; chantier ouvert)
Installation, Kiosque MPK, (place de Bruxelles), *jusqu'au 18.9, tous les jours.*

Bernie Sait
peintures, La Galerie (Passage Alfa, 10-16, place de la Gare, tél. 26 95 70 70), *jusqu'au 1.10, lu. - ve. 11h - 18h, sa. 14h - 18h.*
Vernissage le 7.9 à 18h.

Sous les ponts, le long de la rivière II
projets d'artistes, dans les vallées de la Pétrusse et de l'Alzette, *jusqu'au 9.10, tous les jours.*

Creative Workshop: Show Your Art
Cercle Municipal (place d'Armes), *du 8 au 17.9, ma. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 18h, di. 14h - 18h.*
Vernissage le 7.9 à 18h.

Shen Yuan: La route Paris-Luxembourg
installations, Beaumontpublic + Königbloc (21a, ave Gaston Diderich, tél. 46 23 43), *jusqu'au 15.10, ma. - ve. 13h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*
"Une voiture porte-monnaie, une muraille de Chine en Lego et, surtout, l'installation "Perdre sa salive", composée de langues congelées suspendues à des couteaux. Il est d'ailleurs recommandé de visiter l'exposition assez insolite de l'artiste Shen Yuan le samedi, jour où toutes les langues sont exposées, de préférence en milieu de journée quand elles sont bien baveuses." (RK)

Manderen (F)

Dragons
Château de Malbrouck, *jusqu'au 31.10, lu. 14h - 18h, ma. - ve. 10h - 18h, sa. + di. 10h - 19h.*

Merscheid

Gérard Braguy
sculptures, Parc du Liewenshaif, *jusqu'au 3.10, tous les jours.*

Metz

Jacques Villeglé: La manifestation spontanée
collages, Galerie d'Exposition de l'Arsenal, Saint-Pierre-aux Nonnains et Chapelle des Templiers (ave. Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), *jusqu'au 25.9, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h -18h.*

Mondorf

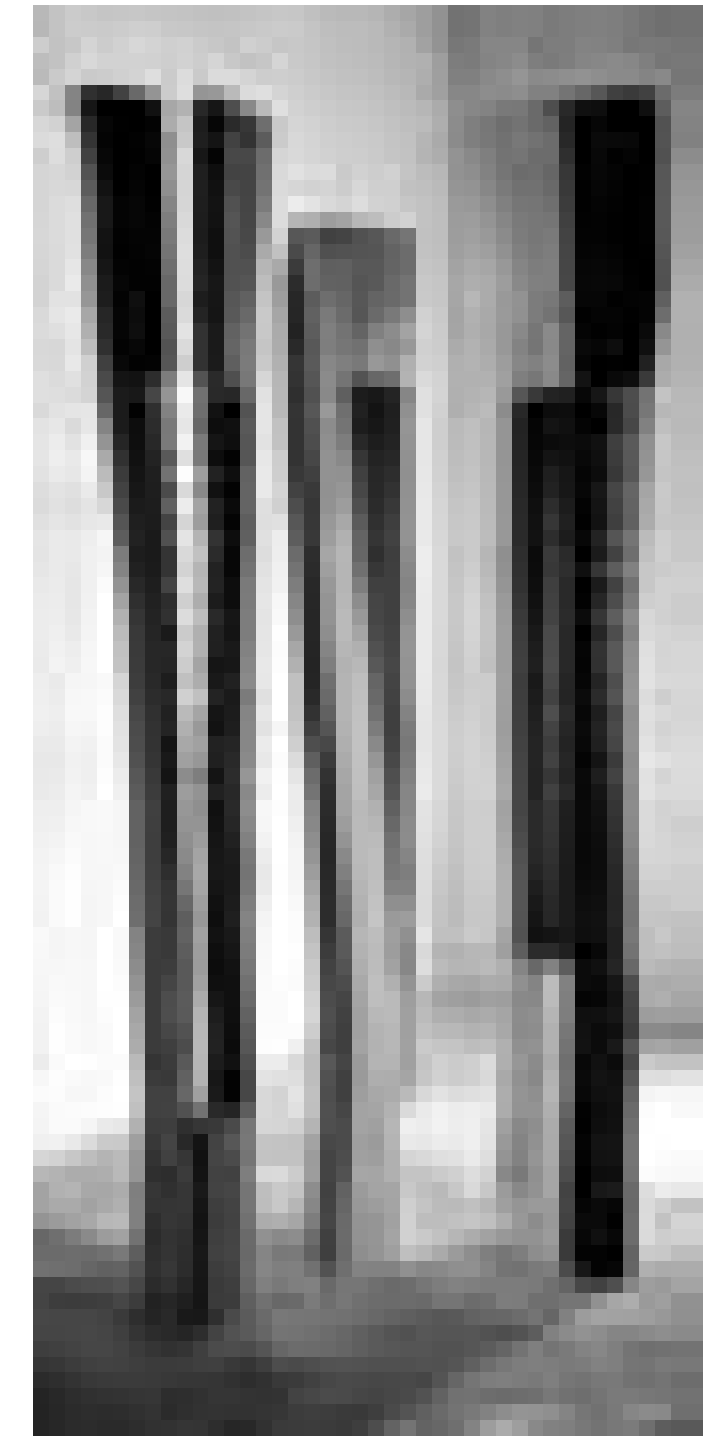
Luc Kohnen: Luxembourg, Nuit
photographies, Allées du Parc Thermal (tél. 66 12 12 524), *jusqu'au 31.12, tous les jours.*

Roodt-sur-Syre

Les Itinéraires du Conseil de l'Europe
exposition itinérante, Ancienne Eglise, (rue d'Olingen, tél. 77 02 53 / 091 90 41 87), *jusqu'au 9.9, je. + ve. 15h - 20h.*

Saarbrücken

Porzellan
Objekte von 24 Künstlern aus 9 Ländern, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 25.9., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*



Les sculptures en bois de Jhemp Bastin du 9 septembre au 15 octobre à la Galerie Editions Simoncini.

Beate Rathke und Christine Woditschka: Passing suburbia
Video, Videofoyer im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 25.9., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

Milos Sejn
Malerei und Multimedia- Installationen, Studio im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 25.9., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

Saint-Hubert (B)

Alice Moreaux
peintures à l'huile, Musées provinciaux luxembourgeois (Fourneau Saint-Michel) *jusqu'au 30.9, ma. - di. 13h - 18h.*

Trier

Artothek 16
ausgewählte Arbeiten der KünstlerInnen und Künstler der Trierer Region, Ausstellungsraum der TUFA (Wechselstraße 4 - 6, 2. Obergeschoss, Tel. 0049 651 7 18 24 12), *bis zum 25.9., Di. - Fr. 14h - 17h, Sa., So. und Feiertage 11h - 17h.*

Thomas Dillmann: Heimatreisen
Malerei, Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90, Tel. 0049 651 9 76 38 40), *vom 10.9. bis zum 9.10., Fr. 17h - 19h, Sa. + So. 14h - 16h.*
Eröffnung am 9.9. um 20h30.

Kitsch - As Kitsch Can
Jahresausstellung der Dozentinnen und Dozenten, Europäische Akademie für Bildende Künste e.V. (Aachenerstr. 63, Tel. 0049 651 99 84 60), *bis zum 11.9., Di. - Do. 11h - 17h.*

Katharina Kränkel: Wollknäuel und andere Planeten
Soft Sculptures, Galerie Palais Walderdorff (Domfreihof 1, Tel. 00 49 65 16 66 71), *bis zum 2.10., Di. - Fr. 11h - 13h + 14h - 17h, Sa. + So. 10h - 13h.*

Menschenbilder
aus dem Kunstunterricht der Oberstufe Freie Waldorffschule Trier, Ausstellungsraum der TUFA (Wechselstraße 4 - 6, 1. Obergeschoss, Tel. 0049 651 7 18 24 12), *vom 10. bis zum 25.9, Di. - Fr. 14h - 17h, Sa., So. und Feiertage 11h - 17h.*
Eröffnung am 9.9. um 20h.

Horst Schmitt: Zwischenbilanz
Bilder auf Papier und Leinwand, Ausstellungsraum der TUFA (Wechselstraße 4 - 6, 2. Obergeschoss, Tel. 0049 651 7 18 24 12), *bis zum 25.9., Di. - Fr. 14h - 17h, Sa., So. und Feiertage 11h - 17h.*

Vichten

Corinne Siebenaler
sculptures, Mischhaus (41A, rue Principale), *du 3 au 11.9, lu. - ve. 17h - 20h, sa. + di. 10h - 12h + 16h - 20h.*
Vernissage ce vendredi 2.9 à 19h.

Wiltz

Françoise Bande et Pascale Schmitz
peintures et gravures, Galerie d'Art du château (tél. 95 74 44), *jusqu'au 11.9, lu. - ve. 10h - 12h + 14h - 17h, sa. + di. 14h - 17h.*



Publicité Made in Luxembourg

(mb) - Les affiches publicitaires de Pe'l Schlechter attirent l'attention non seulement pour leurs couleurs vives et criardes, mais aussi pour leur graphisme rétro. En visitant l'exposition au Kulturhuef à Grevenmacher, on constate avec un brin de soulagement que la publicité luxembourgeoise n'est pas si mal que ça. Pe'l Schlechter, connu pour ses bandes dessinées, notamment "De Retour vum Jang de Blannen" publiée dans les années quarante dans la "Revue", y montre un choix de ses créations. On y trouve des posters plus ludiques vantant la Loterie

Nationale ou des affiches plus sérieuses pour la Sécurité routière. Il est intéressant de constater l'évolution de la société à travers la façon dont le message publicitaire est véhiculé; au fil du temps Pe'l Schlechter prend plus de liberté à représenter les choses. Toutes les publicités sont des oeuvres à part entière à elles seules, et même si elles nous viennent d'un autre temps, elles paraissent toujours efficaces.

Maacher Kulturhuef, jusqu'au 25.9.

